叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. Goop (the Goop Directory Of Juvenile Offenders) 000001

2. Goop (the Goop Directory Of Juvenile Offenders) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Goop (The Goop Directory of Juvenile Offenders)
第1/2页

[ðə; ði] [gu:p] [də'rektəri]
THE GOOP DIRECTORY
这 黏糊糊 目录

Goop目录

[ɒv; əv]
OF
的

的

['dʒu:vɪˌnaɪl] [ə'fendər] ['feɪməs] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˌmis'di:d, 'mis-][ænd; ənd] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['sæljət(ə)ri]
Juvenile Offenders Famous for their Misdeeds and Serving as a Salutary
少年 罪犯 著名的 为了 他们的 不当行为 和 服务 作为 一个 有益的
[ɪg'zɑ:mp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['vɜ:tʃuəs] ['tʃɪldrən]
Example for all Virtuous Children
例子 为了 全部 有德行的 孩子们

少年犯因其不当行为而闻名，却也为所有品德高尚的孩子树立了有益的榜样

[wɪð] ['pɪktʃəz] [baɪ]
with Pictures by
和 图片 经过

图片由

[dʒɛ'lɛt] ['bɜ:dʒɪs]
GELETT BURGESS
盖莱特 伯吉斯

盖莱特·伯吉斯

['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] " [gu:p] , "
Author of " Goops , "
作者 的 " 黏糊糊的 , "

《Goops》的作者

" [ðə; ði] ['laɪvli] ['sɪti] [əʊ] - - , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -
" The Lively City o ' Ligg , " etc . 1913
" 这 热闹 城市 o - - , " ETC . -

《热闹的利格城》等，1913年

['ɪndeks]
INDEX
指数

指数

[ɑ:'gail, 'ɑ:-] , ['mɑ:mədju:k] ['tɔ:kɪŋ] [waɪl] ['i:tɪŋ]
Argyll , Marmaduke Talking While Eating
阿盖尔 , 马默杜克 说 尽管 吃

阿盖尔，马默杜克边吃边说

[bi:l] , ['nænsi] ['θrəʊɪŋ] [ə'weɪ] [θɪŋz]
Beal , Nancy Throwing Away Things
比尔 , 南希 投掷 离开 事物

比尔，南希，《扔东西》

['bɪlˌdæd] , ['mɑ:stə(r)] ['selfɪʃ] [wɪð] [tɒɪz]
Bildad , Master Selfish With Toys
比尔达德 , 掌握 自私 和 玩具

比尔达德，玩具自私大师

- , ['pɜːrsi]
Bingg , Percy
- , 珀西

宾格，珀西

[ɪn][ðə; ði] [wei]
In the Way
在 这 方式

路

[bɜːtʃ] , ['betsi] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [tʃɜːtʃ]
Birch , Betsy Talking in Church
桦木 , 贝齐 说 在 教会

伯奇，贝齐在教堂里说话

['bɔɪŋ] , ['liːvaɪ] ['gəʊɪŋ] ['keələsli]
Boing , Levi Going Carelessly
弹跳 , 利维 去 粗心大意

Boing，Levi 粗心大意

[kɔːl] , ['meəri][siː] . [siː] . ['kraɪɪŋ] [kən'tɪnjuəli]
Call , Mary C . C . Crying Continually
称呼 , 玛丽 C . C . 哭泣 持续

玛丽CC打电话来，一直在哭

[ˌkɔːrə'liː] , ['lɪt(ə)l] ['getɪŋ] [fiːt] [wet]
Coralie , Little Getting Feet Wet
科拉莉 , 小的 获得 脚 湿的

科拉莉，小小初次下水

['krɔːsɛt] , ['ændruː] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['fɔːsɪt]
Crossett , Andrew Playing With Faucet
克罗塞特 , 安德鲁 玩耍 和 龙头

克罗塞特，安德鲁玩水龙头

[deɪ] , [ˌænə'belə] [əu'bei] ['sləʊli]
Day , Annabella Obeying Slowly
天 , 安娜贝拉 服从 缓慢地

安娜贝拉慢慢服从的那一天

[diː] [wit] , ['gwendəlɪn] [diː][viː] . ['sʌlkɪŋ]
De Witt , Gwendolyn De V . Sulking
德 维特 , 格温多琳 德 V . 生闷气

德威特，格温多林·德·V·生闷气

- , [ə'dɒlfəs] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['mætʃɪz]
Elfinstone , Adolphus Playing With Matches
- , 阿道弗斯 玩耍 和 比赛

埃尔芬斯通，阿道弗斯玩火柴

[fɪʃ] , [ə'mændə] ['stiːlɪŋ] [swiːts]
Fish , Amanda Stealing Sweets
鱼 , 阿曼达 偷窃 糖果

鱼，阿曼达偷糖果

['fɪʃə(r)] , ['fredrɪk] [nɒt] ['iːtɪŋ] [krʌsts]
Fisher , Frederick Not Eating Crusts
费舍尔 , 弗雷德里克 不是 吃 外壳

费舍尔，弗雷德里克 不吃面包皮

[hekt] , ['ezrə] [nɒt] ['maɪndɪŋ] ['mʌðə(r)]
Hecht , Ezra Not Minding Mother
赫克特 , 以斯拉 不是 介意 母亲

赫克特，埃兹拉 不介意母亲

['hɒpə(r)]	,	['mɪdʒɪt]	[ænd; ənd]	['brɪdʒɪt]	['restləs]	[waɪl]	['dresɪŋ]
Hopper	**,**	**Midget**	**and**	**Bridget**	**Restless**	**While**	**Dressing**
料斗	,	侏儒	和	布里奇特	不安	尽管	敷料

霍珀、米奇特和布里奇特穿衣时焦躁不安

[dʒeɪmz]	,	[ə'mændə]	[em]	.	['kɔːlɪŋ]	[nems]
James	**,**	**Amanda**	**M**	**.**	**Calling**	**Names**
詹姆斯	,	阿曼达	M	.	呼叫	姓名

詹姆斯，阿曼达·M. 叫名字

[klaɪn]	,	['suːzi]	['waɪnɪŋ]
Klein	**,**	**Susie**	**Whining**
克莱因	,	苏西	抱怨

克莱因，苏西·惠宁

[liːz]	,	[roʊ'bɜːrtoʊ]	['tiːzɪŋ]	['ænɪmlz]
Lees	**,**	**Roberto**	**Teasing**	**animals**
李斯	,	罗伯托	戏弄	动物

李斯，罗伯托 戏弄动物

[lə'grɑːnd]	,	['æni]	[ə; eɪ]	.	['laɪɪŋ]	[ænd; ənd]	['fɪbɪŋ]
LeGrand	**,**	**Annie**	**A**	**.**	**Lying**	**and**	**Fibbing**
罗格朗	,	安妮	一个	.	说谎	和	说谎

勒格兰，安妮·A.《说谎和编造谎言》

-	,	[mɪs]	[nɒt]	['ɑːnsərɪŋ]
Mackadoo	**,**	**Miss**	**Not**	**answering**
-	,	错过	不是	回答

麦卡杜小姐，未接听

[mə'klʌŋ]	,	['ɪzəbel]	['stɪkɪŋ]	[aʊt]	[tʌŋ]
McClung	**,**	**Isabel**	**Sticking**	**out**	**Tongue**
麦克朗	,	伊莎贝尔	粘性	出去	舌头

麦克朗，伊莎贝尔 吐舌头

[məgɪf]	,	[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]	[biː]	.	[nɒt]	['waɪpɪŋ]	[nəʊz]
McGiff	**,**	**Alexander**	**B**	**.**	**Not**	**Wiping**	**Nose**
麦吉夫	,	亚历山大	B	.	不是	擦拭	鼻子

麦吉夫，亚历山大·B.《不擦鼻子》

[məgʌf]	,	[ɪ'laɪəs]	[iː]	.	[rʌf]	[ænd; ənd]	[ruːd]
McGuff	**,**	**Elias**	**E**	**.**	**Rough**	**and**	**Rude**
麦格夫	,	埃利亚斯	E	.	粗糙的	和	粗鲁的

麦格夫，伊莱亚斯·E. 粗鲁和无礼

[mək'kɪm]	,	['sɒləmən]	['skʌfɪŋ]	[fiːt]
McKim	**,**	**Solomon**	**Scuffing**	**Feet**
麦金	,	所罗门	磨损	脚

麦金姆，所罗门·斯库芬·费斯

[pel]	,	[dʒɒn]	[diː]	.	['ɔːdərɪŋ]	['piːp(ə)l]
Pell	**,**	**John**	**D**	**.**	**Ordering**	**People**
佩尔	,	约翰	D	.	订购	人们

佩尔，约翰·D.《人事管理》

[paʊnd]	,	['iːsɔː]	['liːvɪŋ]	[θɪŋz]	[ə'raʊnd]
Pound	**,**	**Esau**	**Leaving**	**Things**	**Around**
磅	,	以扫	离开	事物	大约

庞德，以扫留下东西

-	,	[ɪ'laɪzə]	['tʃiːtɪŋ]	[æt; ət]	[pleɪ]
Puddingfoot	**,**	**Eliza**	**Cheating**	**at**	**Play**
-	,	伊丽莎	作弊	在	玩

Puddingfoot，Eliza 出轨

[præt] , [ə'mi:liə] ['seɪɪŋ] " [ai][woʊnt]
Pratt , Amelia Saying " I Won't
普拉特 , 阿米莉亚 说 " 我 惯于

普拉特，阿米莉亚说“我不会”

" [reɪ] , ['dʒʌmbəʊ] ['snætʃɪŋ] [tɒɪz]
" Ray , Jumbo Snatching Toys
" 射线 , 巨型 抢夺 玩具

“雷，巨型抢夺玩具”

[rɪf] , ['æni] [ef] . [ɑː(r)] . ['snʌf(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['snifl]
Riff , Annie F . R . Snuffling and Sniffling
即兴演奏 , 安妮 F . 拉 . 抽泣 和 抽泣

里夫，安妮 FR 抽泣和吸鼻子

, [fə'lɪʃɪə] ['hændlɪŋ] [θɪŋz]
Ropps , Felicia Handling Things
罗普斯 , 费利西亚 处理 事物

罗普斯，费利西亚处理事情

[sluːp] , ['pɜːrsɪvəl][biː] . ['æktɪŋ] [ʌn'klenli]
Sloop , Percival B . Acting Uncleanly
单桅帆船 , 珀西瓦尔 B . 表演 不洁的

单桅帆船，珀西瓦尔 B. 行为不洁

[smɔːlt; smɒlt] , ['suːzi] ['bleɪmɪŋ] ['ʌðə(r)z]
Smalt , Susie Blaming Others
银色 , 苏西 指责 其他的

斯莫尔特，苏西指责他人

- , ['spɛri] ['teərɪŋ] [bʊks]
Sprooks , Sperry Tearing Books
- , 斯佩里 撕裂 图书

斯普鲁克斯，斯佩里撕裂书

[sted] , [,juə'raiə] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bed]
Stead , Uriah Not Going to Bed
斯蒂德 , 乌利亚 不是 去 到 床

斯蒂德，乌利亚不睡觉

- , ['rəʊziː][el] . [viː] . ['pleɪɪŋ] [wɪð] [fuːd]
Trood , Rosie L . V . Playing With Food
- , 罗西 L . V . 玩耍 和 食物

Trood, Rosie LV 玩弄食物

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ɪn] [ðɪs] [də'rektəri] [jʊl] [siː]
In this DIRECTORY you'll see
在 这 目录 你会 看

在这个目录中，您将看到

[dʒʌst] [wɒt] [juː; jʊ]['nevə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ;
Just what you never ought to be ;
只是 什么 你 绝不 应该 到 是 ;

你绝对不应该成为那样的人；

[ænd; ənd][səʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][də'rekt][jɔː(r); jə(r)] [wei]
And so , it should Direct your way
和 所以 , 它 应该 直接的 你的 方式

因此，它应该指引你前进的方向。

[tuː; tə] [gʊd] [bɪ'heɪvjə(r)] , ['evri] [deɪ] .
To Good Behavior , every day .
到 好的 行为 , 每一个 天 .

每天都要表现良好。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [huːz] [fɔːlts] [ai] [tel]
The children of whose faults I tell
这 孩子们 的 谁 故障 我 告诉

我讲述那些孩子的过错

[ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [baɪ]['ʌðə(r)] [nems] , [æz; əz] [wel] ,
Are known by other names , as well ,
是 已知 经过 其他 姓名 , 作为 出色地 ,

还有其他名称。

[səʊ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːrnt] [ɪn] [ðɪs] [gruːp]
So see that you aren't in this group
所以 看 那 你 不是 在 这 团体

所以请确保你不在这个群组里。

[ɒv; əv] ['nɔːti] [wʌnz] .
Of Naughty Ones .
的 淘气 一个 .

淘气鬼们。

[doʊnt][biː; bi][ə; eɪ] [guːp] !
Don't be a Goop !
不 是 一个 Goop !

别做 Goop!

['mɑːmədjuːk] [ɑː'gail, 'ɑː-]
MARMADUKE ARGYLL
马默杜克 阿盖尔

马马杜克阿盖尔

['tɔːkɪŋ] [waɪl] ['iːtɪŋ]
Talking while Eating
说 尽管 吃

边吃边聊

[ə; eɪ] [guːp] [ðæt] ['ɔːlweɪz]
A Goop that always
一个 Goop 那 总是

一个总是

[meɪks] [ˌem 'iː] [smaɪl]
makes me smile
制作 我 微笑

让我微笑

[ɪz] [ðɪs] [wʌn] :
Is this one :
是 这 一 :

是这个吗?

['mɑːmədjuːk] [ɑː'gail, 'ɑː-] .
Marmaduke Argyll .
马默杜克 阿盖尔 .

马马杜克·阿盖尔。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz] [fʊl]
His mouth is full
他的 嘴 是 满的

他嘴里塞满了东西。

[frɒm; frəm] [tʃiːk] [tuː; tə] [tʃiːk] ,
from cheek to cheek ,
从 脸颊 到 脸颊 ,

从脸颊到脸颊，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [ðen]
Why should he then
为什么 应该 他 然后

那他为什么要这么做呢？

[ə'tempt] [tuː; tə] [spiːk] ?
attempt to speak ?
试图 到 说话 ?

尝试说话？

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [smaɪl] ,
It makes me smile ,
它 制作 我 微笑 ,

这让我感到开心。

[bʌt; bət] [stɪl] , [ðə; ði] [fækt] [ɪz] ,
but still , the fact is ,
但 仍然 , 这 事实 是 ,

但事实仍然是，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst]
It is a most
它 是 一个 最多

这是一个最

[ʌn'plez(ə)nt] ['præktɪs] .
unpleasant practice .
令人不快的 实践 .

令人不快的做法。

['nænsi] [biːl]
NANCY BEAL
南希 比尔

南希·比尔

['θrəʊɪŋ] [ə'weɪ] [θɪŋz]
Throwing Away Things
投掷 离开 事物

丢弃物品

[ɒn] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk]
On the sidewalk
在 这 人行道

在人行道上

['nænsi] [biːl]
Nancy Beal
南希 比尔

南希·比尔

[θrəʊz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊld]
Throws her old
投掷 她 老的

她扔掉了她的旧

[bə'nɑːnə] [piːl] ;
banana peel ;
香蕉 果皮 ;

香蕉皮；

[θrəʊz] [hɜː(r); hə(r)] ['æp(ə)l]
Throws her apple
投掷 她 苹果

她扔掉了苹果

[skɪn] [ænd; ənd] [kɔːrz] ,
skin and cores ,
皮肤 和 核心 ,

皮肤和芯材，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt]
Right in front
正确的 在 正面

就在前面

[ɒv; əv] ['piːpəlz] [dɔːz] !
of people's doors !
的 人们的 门 !

家门口！

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ]
Isn't that a
不是 那 一个

那不是吗?

['ʃɒkɪŋ] [trɪk] ?
shocking trick ?
令人震惊 诡计 ?

令人震惊的把戏?

[ɑːsk] [ðæt] [guːp]
Ask that Goop
问 那 Goop

问问 Goop

[tuː; tə] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] , [kwɪk] !
to stop it , quick !
到 停止 它 , 快的 !

快阻止它！

['mɑːstə(r)] ['bɪlˌdæd]
MASTER BILDAD
掌握 比尔达德

比尔达德大师

['selfɪʃ] [wɪð] [tɒɪz]
Selfish With Toys
自私 和 玩具

自私的玩具

[ə; eɪ] ['pʌpi] , [wen] [hiː; hi]
A puppy , when he
一个 小狗 , 什么时候 他

一只小狗，当他

[gets] [ə; eɪ] [bəʊn] ,
gets a bone ,
获得 一个 骨 ,

得到一根骨头，

[wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)]
Will keep it for
将要 保持 它 为了

会留着它

[hɪm'self] [ə'ləʊn] .
himself alone .
他自己 独自的 .

他独自一人。

[səʊ]['bɪlˌdæd] [wʊd] [nɒt]
So Bildad would not
所以 比尔达德 会 不是

所以比尔达德不会

[ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] [tɒɪz]
share his toys
分享 他的 玩具

分享他的玩具

[ɔː(r)] [lend] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
Or lend them to
或者 借 他们 到

或者借给

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] .
the other boys .
这 其他 男孩们 .

其他男孩。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [guːp] ;
He was a Goop ;
他 曾是 一个 Goop ;

他是 Goop 的一员；

[ænd; ənd][səʊ][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]
and so are you
和 所以 是 你

你也是。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['evə(r)]
If you are ever
如果 你 是 曾经

如果你曾经

['selfɪʃ] , [tuː] !
selfish , too !
自私 , 也 !

也太自私了！

['pɜːrsi] -
PERCY BINGG
珀西 -

珀西·宾格

[ɪn][ðə; ði] [wei]
In the Way
在 这 方式

路

['pɜːrsi] - ,
Percy Bingg ,
珀西 - ,

珀西·宾格

[wen] [hiːz] [æt; ət] [pleɪ] ,
when he's at play ,
什么时候 他是 在 玩 ,

当他玩耍时，

[ɪz]['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz]
Is almost always
是 几乎 总是

几乎总是

[ɪn][ðə; ði] [wei] ；
in the way ;
在 这 方式 ；

挡路；

[ɪn][ðə; ði] [ruːm] ，
In the room ,
在 这 房间 ，

在房间里，

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [striːt] ，
or in the street ,
或者 在 这 街道 ，

或者在街上，

['ɔːlweɪz] ['ʌndə(r)]
Always under
总是 在下面

始终处于

['piːpəlz] [fiːt] ！
people's feet !
人们的 脚 ！

人的脚！

[guːp] [laɪk] [ðæt]
Goops like that
黏糊糊的 喜欢 那

像那样的Goops

[ə'nɔɪ] [ˌem 'iː][səʊ] !
annoy me so !
烦人 我 所以 ！

真让我恼火！

[juː; jʊ] [kiːp] [aʊt]
You keep out
你 保持 出去

你别进来

[ðə; ði] [wei] ，[ai] [nəʊ] ！
the way , I know !
这 方式 ， 我 知道 ！

我知道的方法！

['betsi] [bɜːtʃ]
BETSY BIRCH
贝齐 桦木

贝齐·伯奇

['tɔːkɪŋ] [ɪn] [tʃɜːtʃ]
Talking in Church
说 在 教会

在教堂里谈话

[lʊk] [æt; ət]['lɪt(ə)l]
Look at little
看 在 小的

小

['betsi] [bɜːtʃ] ,
Betsy Birch ,
贝齐 桦木 ,

贝齐·伯奇

['ɔːlweɪz] ['wɪspərɪŋ]
Always whispering
总是 耳语

总是低声细语

[ɪn] [tʃɜːtʃ] !
in church !
在 教会 !

在教堂里!

['ɔːlweɪz] ['pleɪɪŋ]
Always playing
总是 玩耍

总是玩

[wɪð] [ðə; ði] [bʊks] ,
with the books ,
和 这 图书 ,

和这些书一起,

['nevə(r)]['keərɪŋ]
Never caring
绝不 关怀

从不在乎

[haʊ] [ʃiː; ʃi] [lʊks] !
how she looks !
如何 她 看起来 !

她看起来真漂亮!

['nevə(r)] ['nəʊɪŋ]
Never knowing
绝不 会心

永远无法预料

[guːp] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)]
Goops like her
黏糊糊的 喜欢 她

像她这样的Goops

[ɔːt] [tuː; tə]['naɪðə(r)]
Ought to neither
应该 到 两者都不

既不应该

[tɔːk] [nɔː(r)][stɜː(r)] !
talk nor stir !
讲话 也不 搅拌 !

不要说话,也不要动静!

['liːvaɪ] ['bɔɪŋ]
LEVI BOING
利维 弹跳

利维·博因

['gəʊɪŋ] ['keələsli]
Going Carelessly
去 粗心大意

漫不经心地

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [guːp] ,
Are you a Goop ,
是 你 一个 Goop ,

你是Goop的一员吗?

[laɪk]['liːvaɪ] ['bɔɪŋ] ?
like Levi Boing ?
喜欢 利维 弹跳 ?

像 Levi Boing 那样?

[hiː; hi]['nevə(r)] [lʊks]
He never looks
他 绝不 看起来

他从不看

[weə(r)] [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ] ;
where he is going ;
在哪里 他 是 去 ;

他要去的地方;

[hiːz] ['ɔːlweɪz] ['bʌmpɪŋ]
He's always bumping
他是 总是 碰撞

他总是撞来撞去

['ɪntuː] [tʃeəz] ,
into chairs ,
进入 椅子 ,

坐到椅子上,

[ænd; ənd] ['stʌmblɪŋ] , [wen]
And stumbling , when
和 踉跄 , 什么时候

跌倒时

[hiː; hi] [gəʊz] [ˌʌp'steəz] ;
he goes upstairs ;
他 去 楼上 ;

他上楼去了;

[hiː; hi] [tɪps] [θɪŋz] ['əʊvə(r)] ,
He tips things over ,
他 尖端 事物 超过 ,

他把东西弄翻了,

[bʌmps] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
bumps his nose .
颠簸 他的 鼻子 .

撞到了鼻子。

[hiː; hi] [kænt] [biː; bi]['keəf(ə)l] ,
He can't be careful ,
他 不能 是 小心 ,

他不能小心谨慎。

[ai] [sə'pəʊz] !
I suppose !
我 认为 !

我想!

['meəri] [siː] . [siː] . [kɔːl]
MARY C . C . CALL
玛丽 C . C . 称呼

玛丽·CC 呼叫

['kraɪɪŋ] [kən'tɪnjuəli]
Crying Continually
哭泣 持续

持续哭泣

['meəri] ['keəri]
Mary Carey
玛丽 凯里

玛丽·凯里

['kɔri] [kɔ:l] —
Cory Call —
科里 称呼 —

科里·卡尔——

[hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)][kraɪ][ænd; ənd]
Hear her cry and
听到 她 哭 和

听她哭泣

[hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [bɔ:l] !
hear her bawl !
听到 她 啾 !

听她嚎啕大哭!

[hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)][grəʊn] !
Hear her groan !
听到 她 呻吟 !

听听她的呻吟!

[hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [graʊl] !
Hear her growl !
听到 她 咆哮 !

听听她的咆哮!

[hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)][məʊn] ! —
Hear her moan ! —
听到 她 呻吟 ! —

听听她的呻吟!

[hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [haʊl] !
Hear her howl !
听到 她 嗥 !

听听她的嚎叫!

[ʃi:z] [ðə; ði] ['gu:pi]
She's the goopiest
她是 这 最黏糊糊的

她真是个黏糊糊的人。

[gu:p] [ɒv; əv][ɔ:l] ,
Goop of all ,
Goop 的 全部 ,

Goop，所有产品中最好的，

['meəri] ['keəri]
Mary Carey
玛丽 凯里

玛丽·凯里

['kɔri] [kɔ:l] !
Cory Call !
科里 称呼 !

科里·卡尔!

['lɪt(ə)l] [ˌkɔːrə'liː]
LITTLE CORALIE
小的 珊瑚

小科拉莉

['getɪŋ] [fiːt] [wet]
Getting Feet Wet
获得 脚 湿的

初试身手

[ðəʊ] [ˌkɔːrə'liː]
Though Coralie
尽管 科拉莉

虽然科拉莉

[wɒz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd] [swiːt] ,
was small and sweet ,
曾是 小的 和 甜的 ,

小巧可爱，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] , ['ɔːlweɪz]
She always , always
她 总是 , 总是

她总是，总是

[hæd; həd] [wet] [fiːt] .
had wet feet .
有 湿的 脚 .

脚湿了。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [wɔːk]
She liked to walk
她 喜欢 到 走

她喜欢散步。

[θruː] ['pʌdlz] ; [səʊ] ,
through puddles ; so ,
通过 水坑 ; 所以 ,

穿过水坑；所以，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd]
She always had
她 总是 有

她一直都有

[ə; eɪ] [kəʊld] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
a cold , you know .
一个 寒冷的 , 你 知道 .

感冒了，你知道的。

[bʌt; bət] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɑːrnt]
But as you aren't
但 作为 你 不是

但你并非如此

[ə; eɪ] [guːp] , [juː; jʊ] [traɪ]
a Goop , you try
一个 Goop , 你 尝试

Goop，你试试

[tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['tʊtsiz]
To keep your tootsies
到 保持 你的 脚趾

为了保护你的脚趾

[wɔːm] [ænd; ənd][draɪ] .
warm and dry .
温暖的 和 干燥 .

温暖干燥。

['ændruː] ['krɔːsɛt]
ANDREW CROSSETT
安德鲁 克罗塞特

安德鲁·克罗塞特

['pleɪɪŋ] [wɪð] ['fɔːsɪt]
Playing With Faucet
玩耍 和 龙头

玩弄水龙头

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːd] [haʊ]
Have you heard how
有 你 听到 如何

你听说过吗?

['ændruː] ['krɔːsɛt]
Andrew Crossett
安德鲁 克罗塞特

安德鲁·克罗塞特

['medl] [wɪð] [ðə; ði]
Meddled with the
干预 和 这

干预

['wɔːtə(r)] - ['fɔːsɪt] ?
water - faucet ?
水 - 龙头 ?

水龙头?

['letɪŋ] ['wɔːtə(r)]
Letting water
出租 水

让水

[flʌd] [ðə; ði] [sɪŋk] ?
flood the sink ?
洪水 这 下沉 ?

水槽溢水了吗?

['ændruː] [wɒz; wəz]
Andrew was
安德鲁 曾是

安德鲁是

[ə; eɪ] [guːp] , [ai] [θɪŋk] ;
a Goop , I think ;
一个 Goop , 我 思考 ;

我想应该是 Goop;

['ʌðəwaɪz] [hiː; hi]
Otherwise he
否则 他

否则他

[wʊd] [hæv; həv] [nəʊn]
would have known
会 有 已知

应该知道

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][let]
He **should** **let**
他 应该 让

他应该放手

[sʌtʃ] [θɪŋz] [ə'ləʊn] !
such **things** **alone** **!**
这样的 事物 独自的 !

仅此而已!

[ˌænə'belə] [deɪ]
ANNABELLA **DAY**
安娜贝拉 天

安娜贝拉·戴

[əu'bei] ['sləʊli]
Obeying **Slowly**
服从 缓慢地

慢慢服从

[haʊ] [sləʊ] [ɪz]
How **slow** **is**
如何 慢的 是

速度有多慢?

[ˌænə'belə] [deɪ] !
Annabella **Day** **!**
安娜贝拉 天 !

安娜贝拉·戴!

[ʃiːz] [səʊ] [rɪ'lʌktənt]
She's **so** **reluctant**
她是 所以 不情愿的

她很不情愿

[tuː; tə] [ə'beɪ] !
to **obey** **!**
到 服从 !

服从!

[ʃiː; ʃi][ækts][səʊ] ['slʌgɪʃ]
She **acts** **so** **sluggish**
她 行为 所以 迟缓

她表现得如此懒散

[ænd; ənd][səʊ] ['sɪkli] !
and **so** **sickly** **!**
和 所以 病弱的 !

而且病快快的!

[əʊ] , ['ʌnə] , [waɪ] [nɒt]
Oh **,** **Anna** **,** **why** **not**
哦 , 安娜 , 为什么 不是

哦，安娜，为什么不呢?

[duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] ?
do **it** **quickly** **?**
做 它 迅速地 ?

快点做?

[əʊ] , ['ʌnə] , [duː; də][biː; bi]
Oh **,** **Anna** **,** **do** **be**
哦 , 安娜 , 做 是

哦，安娜，请

[prɒmpt] , [ænd; ənd] [ðen] ,
prompt , and then ,
迅速的 , 和 然后 ,

提示，然后，

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [kɔːl]
No one will call
不 一 将要 称呼

没人会打电话

[juː; jʊ] " [guːp] " [ə'gen] !
you " Goop " again !
你 " Goop " 再次 !

你又“Goop”了！

['gwendəlɪn] [diː][viː] . [diː] [wit]
GWENDOLYN De V . De WITT
格温多琳 德 V . 德 机智

格温多琳·德·V·德·维特

['sʌlkɪŋ]
Sulking
生闷气

生闷气

[mɪs] ['gwendəlɪn]
Miss Gwendolyn
错过 格温多琳

格温多琳小姐

[diː] [vɪər] [diː] [wit]
De Vere De Witt
德 维尔 德 维特

德维尔·德维特

[ɪz] ['hævɪŋ] [sʌtʃ]
Is having such
是 拥有 这样的

拥有这样的

[ə; eɪ] ['sʌlki] [fɪt] !
a sulky fit !
一个 闷闷不乐的 合身 !

生闷气！

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt]
Because she couldn't
因为 她 不能

因为她做不到

[hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [wei]
have her way
有 她 方式

她如愿以偿

[wɪð] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən]
With other children
和 其他 孩子们

和其他孩子一起

[æt; ət][ðeə(r)] [pleɪ] .
at their play .
在 他们的 玩 .

在他们的游戏中。

[ə; eɪ] ['sʌlki] [guːp]
A sulky Goop
一个 闷闷不乐的 Goop

闷闷不乐的 Goop

[ai] ['riːəli] [kɔːl]
I really call
我 真的 称呼

我真的称之为

[æz; əz][bæd][æz; əz] [ðəʊz]
As bad as those
作为 坏的 作为 那些

和那些一样糟糕

[huː] [kraɪ][ænd; ənd] [bɔːl] .
who cry and bawl .
WHO 哭 和 啾 .

哭喊嚎啕大哭的人。

[ə'dɒlfəs] -
ADOLPHUS ELFINSTONE
阿道夫 -

阿道弗斯·埃尔芬斯通

['pleɪɪŋ] [wɪð] ['mætʃɪz]
Playing With Matches
玩耍 和 比赛

玩火柴

[ə'dɒlfəs] - ,
Adolphus Elfinstone ,
阿道弗斯 - ,

阿道弗斯·埃尔芬斯通

[ɒv; əv] [nætʃɛz] ,
of Nachez ,
的 纳切兹 ,

纳切斯

[θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʌn]
Thought it was fun
想法 它 曾是 乐趣

觉得挺有意思的

[tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['mætʃɪz]
to play with matches
到 玩 和 比赛

玩火柴

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [guːp]
Until the little Goop
直到 这 小的 Goop

直到小黏液

[hæd; həd] ['lɜːnɪd]
had learned
有 学习

已经学会了

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [ə; eɪ][lɒt]
It hurt a lot
它 伤害 一个 很多

很疼。

[wen] [hiː; hi][gɒt] [bɜːnd] !
when he got burned !
什么时候 他 得到 烧伤 !

他被烧伤了！

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['faɪə(r)]
A little fire
一个 小的 火

小火

[ɪz][kwɪə(r)][ænd; ənd]['kjʊəriəs] ;
is queer and curious ;
是 酷儿 和 好奇的 ;

古怪而好奇；

[bʌt; bət] [suːn] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz]
But soon it grows
但 很快 它 生长

但很快它就长大了。

[kwaɪt] [bɪg][ænd; ənd]['fjʊəriəs] .
quite big and furious .
相当 大的 和 狂怒 .

体型庞大，脾气暴躁。

[ə'mændə] [fɪʃ]
AMANDA FISH
阿曼达 鱼

阿曼达鱼

['stiːlɪŋ] [swiːts]
Stealing Sweets
偷窃 糖果

偷糖果

[ɪf] [ðeəz; ðəz]['ʃʊgə(r)]
If there's sugar
如果 有 糖

如果有糖的话

[ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] ,
in the dish ,
在 这 盘子 ,

在这道菜里，

[huː] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who will take it ?
WHO 将要 拿 它 ?

谁来接收?

['mændi] [fɪʃ] ?
Mandy Fish ?
曼迪 鱼 ?

曼迪·菲什?

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]
If there is a
如果 那里 是 一个

如果存在

[bɒks][ɒv; əv]['kændi] ,
box of candy ,
盒子 的 糖果 ,

一盒糖果，

[dʒʌst] [lʊk] [aʊt]
Just look out
只是 看 出去

注意安全

[fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] ['mændi] !
for little Mandy !
为了 小的 曼迪 !

献给小曼迪！

[ʃiː; ʃi] [guːp] [ðə; ði] [fruːt] ,
She goops the fruit ,
她 黏糊糊的 这 水果 ,

她把水果弄得黏糊糊的，

[ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði] ['piːlɪŋ] —
and leaves the peeling —
和 树叶 这 剥落 —

留下果皮——

[ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] [fʌn] ;
She calls it fun ;
她 呼叫 它 乐趣 ;

她称之为乐趣；

[ai] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['stiːlɪŋ] !
I call it stealing !
我 称呼 它 偷窃 !

我称之为偷窃！

['fredrɪk] ['fɪʃə(r)]
FREDERICK FISHER
弗雷德里克 渔夫

弗雷德里克·费舍尔

[nɒt] ['iːtɪŋ] [krʌsts]
Not Eating Crusts
不是 吃 外壳

不吃面包皮

['fredi] ['fɪʃə(r)]
Freddie Fisher
弗雷迪 费舍尔

弗雷迪·费舍尔

['feəli] [fʌst]
fairly fussed
相当 烦躁不安

相当挑剔

[wen] [hiː; hi] [keɪm]
When he came
什么时候 他 来了

他来

[tuː; tə] [iːt] [hɪz; ɪz] [krʌst] !
to eat his crust !
到 吃 他的 地壳 !

吃掉他的面包皮！

['ɒf(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)]
Often on the floor
经常 在 这 地面

经常在地板上

[id] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
he'd throw it ,
他会 扔 它 ，

他会把它扔出去，

['həʊpɪŋ] ['mʌðə(r)]
Hoping mother
希望 母亲

希望之母

[ˌwʊdnt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] !
wouldn't know it !
不会 知道 它 ！

我根本不知道！

[guːp] [ɔːl] [heɪt]
Goops all hate
黏糊糊的 全部 恨

Goops全都讨厌

[tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [krʌst] ;
to eat the crust ;
到 吃 这 地壳 ；

吃掉面包皮；

[ɪf] [jʊr; jər] [təʊld] [tuː; tə] ,
If you're told to ,
如果 你是 讲述 到 ，

如果有人告诉你，

[ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] !
then you must !
然后 你 必须 ！

那你必须这么做！

['ezrə] [hekt]
EZRA HECHT
埃兹拉 赫克特

埃兹拉·赫克特

[nɒt] ['maɪndɪŋ] ['mʌðə(r)]
Not Minding Mother
不是 介意 母亲

不介意母亲

[wɒt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
What in the world
什么 在 这 世界

这到底是怎么回事?

[wʊd] [juː; jʊ] [ɪk'spekt]
would you expect
会 你 预计

你觉得呢?

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [guːp]
Of a Goop
的 一个 Goop

Goop

[huːz] [neɪm]
whose name
谁 姓名

谁的名字

[wɒz; wəz]['ezrə] [hekt] ?
was Ezra Hecht ?
曾是 以斯拉 赫克特 ?

埃兹拉·赫克特是吗?

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi] [wʊd]
Of course he would
的 课程 他 会

他当然会

[rɪ'fju:z] [tu:; tə] [hi:d]
refuse to heed
拒绝 到 注意

拒绝听从

[ɔ:(r)][maɪnd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] —
Or mind his mother —
或者 头脑 他的 母亲 —

或者听他母亲的话——

[jes] [ɪn'di:d] !
yes indeed !
是的 的确 !

没错!

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi] [wʊd] .
Of course he would .
的 课程 他 会 .

他当然会。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi][dɪd] .
Of course he did .
的 课程 他 做过 .

他当然做了。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də]
But you must do
但 你 必须 做

但你必须这样做

[wɒt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][bɪd] .
what you are bid .
什么 你 是 出价 .

你被出价了。

[em] . [ænd; ənd][bi:] . ['hɒpə(r)]
M . AND B . HOPPER
M . 和 B . 料斗

M. 和 B. 霍珀

['restləs] [waɪl] ['dresɪŋ]
Restless While Dressing
不安 尽管 敷料

穿衣时焦躁不安

['mʌðə(r)] ['ɔ:lweɪz]
Mother always
母亲 总是

母亲总是

[ɪz] [dɪ'strest]
is distressed
是 苦恼

感到痛苦

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɪdʒɪt]
If **you** **fidget**
如果 你 烦躁不安

如果你爱动来动去

[wen] [jʊr; jər] [drest] .
when **you're** **dressed** **.**
什么时候 你是 穿着 .

当你穿戴整齐的时候。

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɪdʒɪt]
If **you** **fidget**
如果 你 烦躁不安

如果你爱动来动去

[laɪk] [mɪs] ['mɪdʒɪt] ,
like **Miss** **Midget** **,**
喜欢 错过 侏儒 ,

就像小矮人小姐一样，

['hɒpə(r)] , [ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)]
Hopper **,** **or** **her**
料斗 , 或者 她

霍珀，或者她

['sɪstə(r)] ['brɪdʒɪt] .
sister **Bridget** **.**
姐姐 布里奇特 .

布里奇特姐姐。

[guːp] [laɪk] [ðæt]
Goops **like** **that**
黏糊糊的 喜欢 那

像那样的Goops

[ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ['bɒðə(r)] ,
are **so** **much** **bother** **,**
是 所以 很多 打扰 ,

真是太麻烦了，

[ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə]
That **they** **ought** **to**
那 他们 应该 到

他们应该

[dres] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] !
dress **each** **other** **!**
裙子 每个 其他 !

互相穿衣服！

[ə'mændə] [em] . [dʒeɪmz]
AMANDA **M** **.** **JAMES**
阿曼达 M . 詹姆斯

阿曼达·M·詹姆斯

['kɔːlɪŋ] [nems]
Calling **Names**
呼叫 姓名

称呼

[ə'mændə] ['mɪnɪˌsɪŋə]
Amanda **Minnesinger**
阿曼达 明尼辛格

阿曼达·明内辛格

[dʒeɪmz]
James
詹姆斯

詹姆斯

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)]
She called her sister
她 称为 她 姐姐

她打电话给她姐姐

['hɒrɪd] [nems] !
horrid names !
可怕的 姓名 !

可怕的名字!

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)]
She called her brother
她 称为 她 兄弟

她给哥哥打了电话

[nems] , [æz; əz] [wel] ,
names , as well ,
姓名 , 作为 出色地 ,

名字也一样。

[səʊ] [bæd] [ai] [ˌwʊdnt]
So bad I wouldn't
所以 坏的 我 不会

糟糕到我都不愿意

[deə(r)] [tuː; tə] [tel] !
dare to tell !
敢 到 告诉 !

敢说出来吗!

[ɪts] ['ʃɒkɪŋ] [haʊ]
It's shocking how
它是 令人震惊 如何

令人震惊的是

[ə; eɪ] [guːp] [wɪl] [ækt] !
a Goop will act !
一个 Goop 将要 行为 !

Goop 会采取行动!

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['mænəz] ,
They have no manners ,
他们 有 不 礼仪 ,

他们毫无礼貌。

[ðæts] [ə; eɪ] [fækt] .
that's a fact .
那就是 一个 事实 .

这是事实。

['suːzi] [klaɪn]
SUSIE KLEIN
苏西 克莱因

苏西·克莱因

['waɪnɪŋ]
Whining
抱怨

抱怨

[wen] [ɛə] [ai][hɪə(r)]
When e'er I hear
什么时候 曾经 我 听到

每当我听到

[ə; eɪ] ['pʌpi] [waɪn] ,
a puppy whine ,
一个 小狗 抱怨 ,

小狗的呜咽声

[ai]['ɔːlweɪz] [θɪŋk]
I always think
我 总是 思考

我总是觉得

[ɒv; əv]['suːzi] [klaɪn] ;
of Susie Klein ;
的 苏西 克莱因 ;

苏西·克莱因;

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [haʊ]
I think of how
我 思考 的 如何

我想到如何

[ʃiː; ʃi] [hæŋz] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
she hangs her head ,
她 悬挂 她 头 ,

她低下了头。

[ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [spiːk] —
She doesn't speak —
她 不 说话 —

她不会说话——

[ʃiː; ʃi] [hwain] , [ɪn'sted] !
she whines , instead !
她 抱怨 , 反而 !

她反而开始抱怨!

[doʊnt] [waɪn] !
Don't whine !
不 抱怨 !

别抱怨了!

[ɪf] [juː; jʊ]
If you
如果 你

如果你

[doʊnt] [spiːk] [raɪt] [aʊt] ,
don't speak right out ,
不 说话 正确的 出去 ,

不要直接说出来,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [guːp] ,
You are a Goop ,
你 是 一个 Goop ,

你是 Goop 的一员,

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] !
without a doubt !
没有 一个 怀疑 !

无疑!

[roʊ'bɜːrtoʊ] [liːz]
ROBERTO LEES
罗伯托 李子

罗伯托·李斯

['tiːzɪŋ] ['ænɪmlz]
Teasing animals
戏弄 动物

戏弄动物

[haʊ] ['θɔːtləs] [wɒz; wəz]
How thoughtless was
如何 轻率 曾是

多么缺乏考虑啊！

[roʊ'bɜːrtoʊ] [liːz] ！
Roberto Lees !
罗伯托 李斯 ！

罗伯托·李斯！

([fɔː(r); fə(r)]['əʊnli] ['θɔːtləs]
(For only thoughtless
(为了 仅有的 轻率

（仅针对不加思考的人）

['tʃɪldrən] [tiːz]) .
children tease) .
孩子们 逗) .

孩子们戏弄）。

[hiː; hi] [tiːzd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]
He teased the little
他 戏弄 这 小的

他戏弄了那个小家伙。

['pʊsi] [kæt] ,
pussy cat ,
猫 猫 ,

小猫咪，

[hiː; hi] [tiːzd] [ðə; ði] ['pʌpi] ！
He teased the puppy !
他 戏弄 这 小狗 ！

他戏弄了小狗！

[θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] ！
Think of that !
思考 的 那 ！

想想看！

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [tiːzd]
He even teased
他 甚至 戏弄

他甚至还嘲笑

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [tuː] ！
his sister , too !
他的 姐姐 , 也 ！

他的妹妹也是！

[ai] [θɪŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz]
I think he was
我 思考 他 曾是

我认为他是

[ə; eɪ] [gu:p] — [doʊnt][ju:; jʊ] ?
a Goop — don't you ?
一个 Goop — 不 你 ?

你不是Goop的粉丝吗?

['æni] [ə; eɪ] . [lə'grɑ:nd]
ANNIE A . LeGRAND
安妮 一个 . 罗格朗

安妮·A·勒格兰德

['laɪɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪbɪŋ]
Lying and Fibbing
说谎 和 说谎

说谎和编造谎言

[ðə; ði] ['kwɪrɪst] [gu:p]
The queerest Goop
这 最酷儿的 Goop

最古怪的 Goop

[ɪn][ɔ:l][ðə; ði][lænd]
in all the land
在 全部 这 土地

在整个土地上

[wɒz; wəz] ['æni] [ænə'bel]
Was Annie Annabelle
曾是 安妮 安娜贝尔

安妮·安娜贝尔

[lə'grɑ:nd] ;
LeGrand ;
罗格朗 ;

勒格兰;

[ʃi:; ʃi]['ɒf(ə)n] [sed]
She often said
她 经常 说

她常说

[wɒt] ['wʌznt] [tru:] —
what wasn't true —
什么 不是 真的 —

哪些内容并非事实——

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən]['ɔ:f(ə)l]
Which is an awful
哪个 是 一个 可怕

这太糟糕了。

[θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] !
thing to do !
事物 到 做 !

应该做的事!

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ɒnɪst] ,
But we are honest ,
但 我们 是 诚实的 ,

但我们很诚实,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] ,
you and I ,
你 和 我 ,

你和我,

[wiː; wi] [θɪŋk] [ɪts] [rɒŋ]
We think it's wrong
我们 思考 它是 错误的

我们认为这是错误的

[tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][laɪ] !
to tell a lie !
到 告诉 一个 说谎 !

说谎!

[mɪs] -
MISS MACKADOO
错过 -

麦卡杜小姐

[nɒt] ['ɑːnsərɪŋ]
Not answering
不是 回答

未作回应

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [guːp] —
This is a Goop —
这 是 一个 Goop —

这是 Goop——

[mɪs] - ;
Miss Mackadoo ;
错过 - ;

麦卡杜小姐;

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)] [spiːks]
She never speaks
她 绝不 说话

她从不说话。

[wen] ['spəʊkən][tuː; tə] .
when spoken to .
什么时候 说 到 .

当被问到时。

[wen] ['spəʊkən][tuː; tə] ,
When spoken to ,
什么时候 说 到 ,

当被问及时,

[ʃiː; ʃi] [tɜːnz] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
she turns her eyes ,
她 转弯 她 眼睛 ,

她转过头去,

[ænd; ənd]['nevə(r)] ['ɑːnsəz]
And never answers
和 绝不 答案

而且从不回答

[ɔː(r)] [rɪ'plaɪz] .
or replies .
或者 回复 .

或回复。

[ʃiː; ʃi] [hæŋz] [hɜː(r); hə(r)] [hed]
She hangs her head
她 悬挂 她 头

她低下了头

[ænd; ənd] [sʌks] [hɜː(r); hə(r)] [θʌm] —
and sucks her thumb —
和 真糟糕 她 拇指 —

然后她吮吸着拇指——

[jʊd] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
You'd think that she
你会 思考 那 她

你会觉得她

[wɒz; wəz] [def] [ænd; ənd] [dʌm] !
was deaf and dumb !
曾是 聋 和 哑的 !

又聋又哑！

['ɪzəbel]
ISABEL
伊莎贝尔

伊莎贝尔

[mə'klʌŋ]
McCLUNG
麦克朗

麦克朗

['stɪkɪŋ] [aʊt] [tʌŋ]
Sticking out Tongue
粘性 出去 舌头

吐舌头

[duː; də][juː; jʊ]['evə(r)]
Do you ever
做 你 曾经

你曾经有过吗?

[stɪk] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ]
stick your tongue
戳 你的 舌头

伸出你的舌头

[aʊt] , [laɪk]
Out , like
出去 , 喜欢

出去，就像

['ɪzəbel] [mə'klʌŋ] ?
Isabel McClung ?
伊莎贝尔 麦克朗 ?

伊莎贝尔·麦克朗?

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət]
No one but
不 一 但

除了我以外，别无他人

[ə; eɪ] [guːp] [wʊd] [ʃəʊ]
a Goop would show
一个 Goop 会 展示

Goop会展示

['ruːdnəs] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] ,
Rudeness such as that ,
粗鲁 这样的 作为 那 ,

这种粗鲁行为，

[ai] [nəʊ] !
I know !
我 知道 !

我知道!

[ɪf] [jʊr; jər] [gʊd] ,
If you're good ,
如果 你是 好的 ,

如果你够优秀,

[teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] ;
take my advice ;
拿 我的 建议 ;

听我的劝告;

[pli:z] [doʊnt] [du:; də] [ˌaɪ 'ti:] !
Please don't do it !
请 不 做 它 !

请不要这样做!

- ['tɪzənt] [naɪs] .
' Tisn't nice .
- 不是 好的 .

这可不好。

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [bi:] . [məgɪf]
ALEXANDER B . McGIFF
亚历山大 B . 麦吉夫

亚历山大·B·麦吉夫

[nɒt] ['waɪpɪŋ] [nəʊz]
Not Wiping Nose
不是 擦拭 鼻子

不擦鼻子

[jʌŋ] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]
Young Alexander
年轻的 亚历山大

年轻的亚历山大

[bi:] . [məgɪf]
B . McGiff
B . 麦吉夫

B·麦吉夫

[i:tʃ] [deɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ]
Each day had a
每个 天 有 一个

每天都有

[kli:n] ['hæŋkətʃɪf] .
clean handkerchief .
干净的 手帕 .

干净的手帕。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In spite of this ,
在 尽管如此 的 这 ,

尽管如此,

[ɪf] [jʊl] [bɪ'li:v] ,
if you'll believe ,
如果 你会 相信 ,

如果你相信的话,

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [nəʊz]
He wiped his nose
他 擦拭 他的 鼻子

他擦了擦鼻子

[ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [sliːv] !
upon his sleeve !
之上 他的 袖子 !

写在他的袖子上！

['nəʊbədi] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [guːp]
Nobody but a Goop
无人 但 一个 Goop

除了 Goop 之外，没人会这么做。

[wʊd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ;
would do it ;
会 做 它 ;

会这么做；

[hɪz; ɪz] - [skəʊld] [hɪm] ,
His mother'd scold him ,
他的 - 骂 他 ,

他母亲会责骂他，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .
if she knew it .
如果 她 知道 它 .

如果她知道的话。

[ɪ'laɪəs] [iː] . [məgʌf]
ELIAS E . McGUFF
伊莱亚斯 E . 麦格夫

伊莱亚斯·E·麦克格夫

[rʌf] [ænd; ənd] [ruːd]
Rough and Rude
粗糙的 和 粗鲁的

粗鲁无礼

[ɪ'laɪəs] ['ɛθəlˌbɜːrt]
Elias Ethelbert
埃利亚斯 埃塞尔伯特

埃利亚斯·埃塞尔伯特

[məgʌf] ,
McGuff ,
麦格夫 ,

麦格夫

[əʊ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ruːd]
Oh , he was rude
哦 , 他 曾是 粗鲁的

哦，他真没礼貌。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rʌf] !
and he was rough !
和 他 曾是 粗糙的 !

而且他很粗暴！

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pɪntʃ] ,
He used to pinch ,
他 用过的 到 捏 ,

他以前喜欢掐人，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pəʊk] ,
he used to poke ,
他 用过的 到 戳 ,

他以前喜欢戳人，

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['ruːdnəs]
And called his rudeness
和 称为 他的 粗鲁

并称他粗鲁无礼。

[dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] .
just a joke .
只是 一个 开玩笑 .

开玩笑的。

[wɒt] [meɪd] [hɪm] [pleɪg]
What made him plague
什么 制成 他 瘟疫

是什么让他如此祸害人间?

[hɪz; ɪz] ['pleɪˌmeɪts] [səʊ] ?
his playmates so ?
他的 玩伴 所以 ?

他的玩伴呢?

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [guːp]
He was a Goop
他 曾是 一个 Goop

他是 Goop 的

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] !
and didn't know !
和 没有 知道 !

我竟然不知道!

['sɒləmən] [mək'kɪm]
SOLOMON McKIM
所罗门 麦金

所罗门·麦金

['skʌfɪŋ] [fiːt]
Scuffing Feet
磨损 脚

磨损的脚

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf]
I wonder if
我 想知道 如果

我想知道是否

[juː; jʊ]['evə(r)] [miːt]
you ever meet
你 曾经 见面

你曾经遇到过

[ðə; ði] [guːp] [huː] ['ɔːlweɪz]
The Goop who always
这 Goop WHO 总是

Goop总是

[skʌf] [hɪz; ɪz] [fiːt] ?
scuffs his feet ?
擦伤 他的 脚 ?

他擦着脚?

[hiː; hi] [meɪks] [ðem; ðəm][dræg]
He makes them drag
他 制作 他们 拖

他让他们拖着

[ə'lɒŋ] [ðə; ði][flɔː(r)]
along the floor
沿着 这 地面

沿着地板

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wei]
As if they weighed
作为 如果 他们 称重

仿佛它们在称重

[ə; eɪ] [tʌn] [ɔː(r)][mɔː(r)] .
a ton or more .
一个 吨 或者 更多的 .

一吨或更多。

[dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv]
Just think of
只是 思考 的

想想看

['sɒləmən] [mək'kɪm] ,
Solomon McKim ,
所罗门 麦金 ,

所罗门·麦金

[ænd; ənd][doʊnt][biː; bi]['slʌv(ə)nli]
And don't be slovenly
和 不 是 邋遢的

别邋遢。

[laɪk] [hɪm] !
like him !
喜欢 他 !

喜欢他!

[dʒɒn] [diː] . [pel]
JOHN D . PELL
约翰 D . 佩尔

约翰·D·佩尔

['ɔːdərɪŋ] ['piːp(ə)l]
Ordering People
订购 人们

订购人员

[wen] [dʒɒn][diː] . [pel]
When John D . Pell
什么时候 约翰 D . 佩尔

约翰·D·佩尔

['wɒnts] ['sʌmθɪŋ] [dʌn] ,
wants something done ,
想要 某物 完毕 ,

想要完成某件事,

[d'juː] [θɪŋk] [hiː; hi][ɑːsks]
D'you think he asks
你 思考 他 问

你觉得他会问吗?

[ɒv; əv] ['eniwʌn] ?
of anyone ?
的 任何人 ?

任何人?

[əʊ] , [nəʊ] !
Oh , no !
哦 , 不 !

哦，不!

[hiː; hi] ['ɔːdərs]
He orders
他 订单

他命令

['sʌmwʌn] [tuː; tə] ,
someone to ,
某人 到 ,

有人，

[wɪð] " [get] [maɪ] [hæt] !
With " Get my hat !
和 " 得到 我的 帽子 !

"把我的帽子拿来！"

" [ɔː(r)] , " [taɪ] [maɪ] [ʃuː] !
" or , " Tie my shoe !
" 或者 , " 领带 我的 鞋 !

或者，"帮我系鞋带！"

" [ðə; ði] [guːp] [ɔːl] [seɪ]
" The Goops all say
" 这 黏糊糊的 全部 说

"所有Goop成员都说

[ruːd] [θɪŋz] [laɪk] [ðiːz] ,
rude things like these ,
粗鲁的 事物 喜欢 这些 ,

诸如此类的粗鲁言行

[bʌt; bət] [juː; jʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
But you , of course ,
但 你 , 的 课程 ,

当然，还有你。

[seɪ] , " [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] !
say , " If you please !
说 , " 如果 你 请 !

请说："请！"

" ['iːsɔː] [paʊnd]
" ESAU POUND
" 以扫 磅

"以扫磅

['liːvɪŋ] [θɪŋz] [ə'raʊnd]
Leaving Things Around
离开 事物 大约

留下物品

[wen] [jʊr; jər] ['fɪnɪʃt]
When you're finished
什么时候 你是 完成的

当你完成的时候

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪ] ,
with your play ,
和 你的 玩 ,

你的游戏，

[duː; də][juː; jʊ][pʊt]
Do you put
做 你 放

你放

[jɔː(r); jə(r)] [tɒɪz] [ə'weɪ] ?
your toys away ?
你的 玩具 离开 ?

玩具都收起来了吗?

[duː; də][juː; jʊ][pʊt]
Do you put
做 你 放

你放

[ə'weɪ] [jɔː(r); jə(r)][hæt] ,
away your hat ,
离开 你的 帽子 ,

把帽子收起来。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [kəʊt] ,
And your coat ,
和 你的 外套 ,

还有你的外套，

[ænd; ənd] [θɪŋz] [laɪk] [ðæt] ?
and things like that ?
和 事物 喜欢 那 ?

诸如此类的事情?

[ɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]
Or , are you
或者 , 是 你

或者，你是……

[laɪk] ['iːsɔː] [paʊnd] ?
like Esau Pound ?
喜欢 以扫 磅 ?

像以扫·庞德那样?

[hiːz] [ðə; ði] [guːp]
He's the Goop
他是 这 Goop

他就是 Goop 的代言人

[huː] [liːvz] [θɪŋz] - [raʊnd] !
who leaves things ' round !
WHO 树叶 事物 - 圆形的 !

谁会把东西到处乱放!

[ɪ'laɪzə] -
ELIZA PUDDINGFOOT
伊丽莎 -

伊莱扎·布丁福特

['tʃiːtɪŋ] [æt; ət] [pleɪ]
Cheating at Play
作弊 在 玩

游戏中的作弊

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɑːsk]
If you should ask
如果 你 应该 问

如果你要问的话

[waɪ] ['rɔuzəmənd]
why Rosamund
为什么 罗莎蒙德

为什么是罗莎蒙德

[ɪ'laɪzə] -
Eliza Puddingfoot
伊丽莎 -

伊丽莎·布丁福特

[wɒz; wəz] [ʃʌnd] ,
was shunned ,
曾是 被排斥 ,

被排斥，

[aɪ'd] [seɪ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
I'd say , because
ID 说 , 因为

我会说，因为

[ʃɪd] ['ɔːlweɪz] [tʃiːt]
she'd always cheat
棚 总是 欺骗

她总是会作弊

[ɪn] ['evri] [geɪm] ,
In every game ,
在 每一个 游戏 ,

在每一场比赛中，

[səʊ][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [biːt] .
so she could beat .
所以 她 可以 打 .

所以她才能打败对手。

['əʊnli][ə; eɪ] [guːp]
Only a Goop
仅有的 一个 Goop

只有 Goop

[wʊd] [ækt] [ðæt] [wei]
would act that way
会 行为 那 方式

会那样做

[ænd; ənd][biː; bi] [dɪs'ɒnɪst]
And be dishonest
和 是 不诚实

而且要不诚实

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [pleɪ] .
in her play .
在 她 玩 .

在她的剧中。

[ə'miːliə] [præt]
AMELIA PRATT
阿米莉亚 普拉特

阿米莉亚·普拉特

['seɪɪŋ] " [ai][woʊnt] "
Saying " I Won't "
说 " 我 惯于 "

说"我不会"

" [ai][woʊnt] ! " [sez] [jʌŋ]
" I won't ! " says young
" 我 惯于 ! " 说道 年轻的

"我不会！"年轻人说道。

[ə'miːliə] [præt] ;
Amelia Pratt ;
阿米莉亚 普拉特 ;

阿米莉亚·普拉特;

" [ai][woʊnt][duː; də] [ðɪs] ! "
" I won't do this ! "
" 我 惯于 做 这 ! "

"我不会这么做！"

" [ai][woʊnt][duː; də] [ðæt] !
" I won't do that !
" 我 惯于 做 那 !

"我不会那样做！"

" [naʊ] ['ɪz(ə)nt] " [woʊnt]
" Now isn't " won't
" 现在 不是 " 惯于

现在不是"不会"

" [ðə; ði] [n'ɔːtɪəst] [wɜːd]
" the naughtiest word
" 这 最顽皮的 单词

"最下流的词"

[ðæt] ['eniwʌn]
That anyone
那 任何人

任何人

[hæz; həz]['evə(r)] [hɜːd] ?
has ever heard ?
有 曾经 听到 ?

你听说过吗?

[naʊ] ['ɪz(ə)nt] [ðæt]
Now isn't that
现在 不是 那

现在不就是这样吗?

[ðə; ði]['ruːdɪst] [wei]
the rudest way
这 最粗鲁 方式

最粗鲁的方式

[ə; eɪ] [guːp] [kʊd; kəd]['ɑːnsə(r)] ?
A Goop could answer ?
一个 Goop 可以 回答 ?

Goop 能回答这个问题吗?

[ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] !
I should say !
我 应该 说 !

我应该这么说!

['dʒʌmbəʊ] [reɪ]
JUMBO **RAY**
巨型 射线

巨型射线

['snætʃɪŋ] [tɒɪz]
Snatching **Toys**
抢夺 玩具

抢夺玩具

[nəʊ] ['tʃɪldrən] ['evə(r)]
No **children** **ever**
不 孩子们 曾经

没有孩子

[laɪk] [tuː; tə] [pleɪ]
like **to** **play**
喜欢 到 玩

喜欢玩

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [guːp]
With **such** **a** **Goop**
和 这样的 一个 Goop

如此黏糊糊的东西

[æz; əz]['dʒʌmbəʊ] [reɪ] .
as **Jumbo** **Ray** **.**
作为 巨型 射线 .

扮演巨型雷。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wɪl] [snætʃ]
For **he** **will** **snatch**
为了 他 将要 抢夺

因为他会夺取

[ænd; ənd][græb][ðə; ði] [tɒɪz]
and **grab** **the** **toys**
和 抓住 这 玩具

然后拿起玩具

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
Of **all** **the** **little**
的 全部 这 小的

所有的小

[g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .
girls **and** **boys** **.**
女孩们 和 男孩们 .

女孩和男孩。

[ðəʊ] ['dʒʌmbəʊ] [lʌvz]
Though **Jumbo** **loves**
尽管 巨型 爱

虽然 Jumbo 喜欢

[tuː; tə] [fʌs] [ænd; ənd] [faɪt] ,
to **fuss** **and** **fight** **,**
到 大惊小怪 和 斗争 ,

争吵打闹，

[juː; jʊ] [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
You **know** **,** **of** **course** **,**
你 知道 , 的 课程 ,

当然，你知道的。

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [raɪt] .
it isn't right .
它 不是 正确的 .

这不对。

['æni] [ef] . [ɑː(r)] . [rɪf]
ANNIE F . R . RIFF
安妮 F . 拉 . 即兴演奏

安妮·弗里夫

['snʌf(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['snifl]
Snuffling and Sniffling
抽泣 和 抽泣

抽泣和吸鼻子

['æni] ['fæni]
Annie Fanny
安妮 舳

安妮·范妮

['rʌf(ə)l] [rɪf] ;
Ruffle Riff ;
褶边 即兴演奏 ;

褶边即兴演奏;

[hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['snʌfl] !
Hear her snuffle !
听到 她 哼哼 !

听她哼哼唧唧!

[hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [snɪf] !
Hear her sniff !
听到 她 嗅 !

听她嗅了嗅!

[hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['snɪfl] !
Hear her sniffle !
听到 她 抽泣 !

听听她的抽泣声!

[hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [snʌf] ! —
Hear her snuff ! —
听到 她 鼻烟 ! —

听听她的鼻息声!

[siː] [hɜː(r); hə(r)] — [wel] ,
See her — well ,
看 她 — 出色地 ,

看看她——嗯,

[aɪv] [sed] [ɪ'nʌf] .
I've said enough .
我已经 说 足够的 .

我已经说得够多了。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] ,
You have seen her ,
你 有 已见 她 ,

你见过她。

[ai] [sə'pəʊz] ,
I suppose ,
我 认为 ,

我想,

[ðə; ði] [guːp] [huː] ['seldəm]
The Goop who seldom
这 Goop WHO 很少

很少出现的Goop

[bləʊz] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊz] ?
blows her nose ?
打击 她 鼻子 ?

她擤鼻涕了吗?

[fə'lɪʃɪə]
FELICIA ROPPS
费利西亚 罗普斯

菲利西亚·罗普斯

['hændlɪŋ] [θɪŋz]
Handling Things
处理 事物

处理事情

['fʌni] , [haʊ]
Funny , how
有趣的 , 如何

真有趣。

[fə'lɪʃɪə]
Felicia Ropps
费利西亚 罗普斯

费利西亚·罗普斯

['ɔːlweɪz] ['hænd(ə)lz]
Always handles
总是 把手

始终处理

[θɪŋz] [ɪn] [ʃɒps] !
things in shops !
事物 在 商店 !

商店里的东西!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

Goop (The Goop Directory of Juvenile Offenders)

第2/2页

['ɔːlweɪz] ['pɪntʃɪŋ] ,
Always pinching ,
总是 捏 ,

总是掐人，

['ɔːlweɪz] ['pəʊkɪŋ] ,
always poking ,
总是 戳 ,

总是戳来戳去，

[ælwjəs] ['fiːlɪŋ] ,
Alwyas feeling ,
始终 感觉 ,

始终感觉，

['ɔːlweɪz] ['strəʊkɪŋ]
always stroking
总是 抚摸

总是抚摸

[θɪŋz] [ʃiː; ʃi][hæz; həz]
Things she has
事物 她 有

她拥有的东西

[nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [tʌtʃ] !
no right to touch !
不 正确的 到 触碰 !

禁止触碰！

[guːp] [laɪk] [ðæt]
Goops like that
黏糊糊的 喜欢 那

像那样的Goops

[ə'nɔɪ] [ˌem 'iː] [mʌtʃ] !
annoy me much !
烦人 我 很多 !

真让我恼火！

['pɜːrsɪvəl] [biː] . [sluːp]
PERCIVAL B . SLOOP
珀西瓦尔 B . 单桅帆船

珀西瓦尔·B·斯卢普

['æktɪŋ] [ʌn'klenli]
Acting Uncleanly
表演 不洁的

行为不洁

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət]
Just look at
只是 看 在

看看

['pɜːrsɪvəl][biː] . [sluːp] ,
Percival B . Sloop ,
珀西瓦尔 B . 单桅帆船 ,

珀西瓦尔 B. 单桅帆船,

[ə; eɪ][məʊst] [ʌn'plez(ə)nt]
A most unpleasant
一个 最多 令人不快的

非常不愉快的

[sɔːt] [ɒv; əv] [guːp] ;
sort of Goop ;
种类 的 Goop ;

有点像 Goop;

[hiː; hi] [pəʊks] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz]
He pokes his fingers
他 戳 他的 手指

他戳了戳手指

[ɪn][hɪz; ɪz] [nəʊz]
in his nose
在 他的 鼻子

他的鼻子

[ænd; ənd] [waɪps] [hɪz; ɪz][hændz]
And wipes his hands
和 湿巾 他的 双手

他擦了擦手

[ə'pɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ;
upon his clothes ;
之上 他的 衣服 ;

在他的衣服上;

[hiː; hi] [dʌz] [ə; eɪ][lɒt]
He does a lot
他 做 一个 很多

他做了很多事。

[ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ] ,
of things that you ,
的 事物 那 你 ,

你所拥有的事物,

[ai] [nəʊ] , [wʊd] ['nevə(r)] ,
I know , would never ,
我 知道 , 会 绝不 ,

我知道,永远不会,

['nevə(r)][duː; də] !
never do !
绝不 做 !

千万不要这样做!

['suːzi] [smɔːlt; smɒlt]
SUSIE SMALT
苏西 银色

苏西·斯梅尔特

['bleɪmɪŋ] ['ʌðə(r)z]
Blaming Others
指责 其他的

责怪他人

" [əʊ] , " [sez] ['lɪt(ə)l]
" Oh , " says little
" 哦 , " 说道 小的

“哦，”小声说道。

['suːzi] [smɔːlt; smɒlt] ,
Susie Smalt ,
苏西 银色 ,

苏西·斯莫尔特

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwʌn]
" It is someone
" 它 是 某人

是某人

['ɛlsɪz] [fɔːlt] ! "
else's fault ! "
其他人的 过错 ! "

都是别人的错！

" [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][ˌaɪ 'tiː] ! "
" She began it ! "
" 她 开始 它 ! "

“是她先动手的！”

" [ʃiːz] [tuː; tə] [bleɪm] ! "
" She's to blame ! "
" 她是 到 责备 ! "

“都是她的错！”

" [ʃiːz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt]
" She's the one that
" 她是 这 一 那

“她就是那个……”

[spɔɪld] [ðə; ði] [geɪm] !
spoiled the game !
被宠坏了 这 游戏 !

游戏被毁了！

" [səʊ] [guːp] ['ɔːlweɪz]
" So Goops always
" 所以 黏糊糊的 总是

所以 Goops 总是

[bleɪm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
blame each other ;
责备 每个 其他 ;

互相指责；

[duː; də][juː; jʊ] [əʊn] [ʌp]
Do you own up
做 你 自己的 向上

你承认吗？

[jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] [tuː; tə]['mʌðə(r)] ?
your fault to Mother ?
你的 过错 到 母亲 ?

你对母亲有什么错？

['spɛri] -
SPERRY SPROOKS
斯佩里 -

斯佩里·斯普鲁克斯

['teərɪŋ] [bʊks]
Tearing Books
撕裂 图书

撕书

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)]
Have you ever
有 你 曾经

你有没有过

[tʃɑːnst] [tuː; tə] [lʊk]
chanced to look
偶然 到 看

偶然瞥见

[æt; ət][ə; eɪ] [tɔːn] [ænd; ənd]
At a torn and
在 一个 撕裂 和

在撕裂和

['dɜːti] [bʊk] ?
dirty book ?
肮脏的 书 ?

色情书籍?

[æt; ət][ə; eɪ] [bʊk] [ðæts]
At a book that's
在 一个 书 那就是

这本书

['rægɪd] , [sɔɪld] ,
ragged , soiled ,
破烂不堪 , 脏的 ,

破烂的，肮脏的，

[ɪŋkt] [ænd; ənd]['fɪŋgə(r)] -
Inked and finger -
墨迹 和 手指 -

墨水和手指-

[mɑːkt] [ænd; ənd] [spɔɪld] ?
marked and spoiled ?
标记 和 被宠坏了 ?

有标记且变质了吗?

[huː] [hæz; həz] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who has done it ?
WHO 有 完毕 它 ?

谁干的?

['spɛri] - !
Sperry Sprooks !
斯佩里 - !

斯佩里·斯普鲁克斯!

[hiːz] [ðə; ði] [guːp]
He's the Goop
他是 这 Goop

他就是 Goop 的代言人

[ðæt] [spɔɪlz] [ðə; ði] [bʊks] !
that spoils the books !
那 战利品 这 图书 !

那样就毁了这本书!

[,juə'raiə] [sted]
URIAH STEAD
乌利亚 坚定

尤里亚·斯蒂德

[nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bed]
Not Going to Bed
不是 去 到 床

不睡觉

[ai] ['nevə(r)] [sɔː]
I never saw
我 绝不 锯

我从未见过

[,juə'raiə] [sted]
Uriah Stead
乌利亚 斯蒂德

乌利亚·斯特德

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [glæd]
When he was glad
什么时候 他 曾是 高兴的

他很高兴

[tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] .
to go to bed .
到 去 到 床 .

去睡觉。

[ðeə(r)] ['ɔːlweɪz] [wɒz; wəz]
There always was
那里 总是 曾是

一直都有

[wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də]
one thing to do
一 事物 到 做

要做的事

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd]
Before he could
前 他 可以

在他能够之前

[teɪk] [ɒf] [ə; eɪ] [ʃuː] !
take off a shoe !
拿 离开 一个 鞋 !

脱掉一只鞋！

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [guːp]
The little Goop
这 小的 Goop

小黏糊糊

[wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [leɪt] ;
was always late ;
曾是 总是 晚的 ;

总是迟到；

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [doʊnt]
I hope you don't
我 希望 你 不

我希望你不会

[prəʊ] - [kræs] - [tiː] - [neɪt] !
pro - cras - ti - nate !
专业 - cras - ti - 内特 !

拖延!

['rəʊziː] [el] . [viː] . -
ROSIE L . V . TROOD
罗西 L . V . -

罗西·LV·特鲁德

['pleɪɪŋ] [wɪð] [fuːd]
Playing With Food
玩耍 和 食物

玩食物

['rəʊziː] ['lɪli]
Rosie Lily
罗西 百合

罗西·莉莉

['vaɪələt] - ,
Violet Trood ,
紫色 - ,

维奥莱特·特鲁德

['ɔːlweɪz] ['mesɪz]
Always messes
总是 混乱

总是搞砸

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fuːd] ;
with her food ;
和 她 食物 ;

她和她的食物;

['ɔːlweɪz] [pleɪz] [wɪð]
Always plays with
总是 演出 和

总是和

[hɜː(r); hə(r)] [pə'teɪtəʊz] ,
her potatoes ,
她 土豆 ,

她的土豆,

[miːt] [ænd; ənd] ['greɪvi]
Meat and gravy
肉 和 肉汁

肉和肉汁

[ænd; ənd] [tə'mɑːtəʊz] !
and tomatoes !
和 西红柿 !

还有西红柿!

['kɔːlə] , [huː] [ɑː(r); ə(r)]
Callers , who are
来电者 , WHO 是

来电者，他们是

[ɑːskt] [tuː; tə] [daɪn] ,
asked to dine ,
问 到 用餐 ,

被邀请用餐,

[ˈnəʊɪŋ] [ʃiːz]
Knowing **she's**
会心 她是

知道她是

[ə; eɪ] [ɡuːp] ， [dɪˈklaɪn] ！
a **Goop** **,** **decline** **!**
一个 Goop ， 衰退 ！

Goop，拒绝！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神